

# Sagai Muittalægje

15ad December 1910.

No 24.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gerde juokke manost, las j 15ad baive, ja maksa ovta kruvna ja 20 ora jakkodagast — 60 ora jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dieđetusak maksek 5 ora rana.

7id jakkodag.

**Holas ja buristsivne-**  
**duvvum juovlaid** savvap mi min  
lokkedi, gukken ja lakka.

„S. M.“ redakšona.

#### Dalve

bodi dam jage arrad Islandi. Mutti nuft atte dal dobbe manga baikest læ manga metar alo muotta.

#### Samegiel bladid doarjalet.

Dat arvvalus, maid „Sagai Muittalægje“ dal gieskad ouddanbuvti, atte čokkijuvvuš aktiesærve dam blade bajasdoallen, dat læ mu mielast hui buorre arvvalus ja berreš Sami gaskast valddujuvvut arvvalusa vuollai. Lossaden dat šadda ovta olbmui blade bajasdoallat ja ain lossadebbum go doallek læk uccan. Samek berrišegje dal gærgatet čokkestet særve, mi valdaši „S. Muittalægje“ halddosis, dal go dat lifči valddemest. Satta nuft gævat, atte jos mi dal ajatallap, de „S. Muittalægje“ orosta ja migjidi šadda odđa ja vaddaseb barggo vuoddodet blade. Dastgo nuft dat han goitge læ, atte mi æp divte age bæivvai Samegiel bladid javkkat.

Mutto buok oudemusta læ gædnegasvuotta mist, atte mi gæččalep nuft ædnag go nagadep videdet min ječčamek giela bladid. Blade dinggom-aigge boatte jakkai lakkan atte lakkan, damditi mon doaivom, atte don, Same viellja ja oabba, læk vurkkim burssasad 2 kruvna ja 20 ora Samegiel bladi varas. Mutto jos

ik læk vela vurkkim, de muite dal go vuostas rudaid fidnik, atte vurkkik moadde kruvna ječčamek giela bladi varas, alege vajaldatte dinggomest daid boatte jakkai! Dat læ min gædnegasvuotta, atte mi gilvotallap dai bladid doallat. Mi æp galga diktet orostet duoid aidno giellamek doarjagid. Dak galggek baica min væke bokte stuorrot ja mudoi ouddanet, nuft atte dak šaddek bajasčuvvgitusa videdægjen juokke Same sidi. Æp mi galga læt nu loikkas, atte æp viša ječčamek giela doarjot. Mist berre læt našonalaš dovdodo dam made ællemen, atte mi adnep gudnen barggat giellamek diti. Ædnagak æppedek, atte i Same albmugest læk mikkege doaivoid boatteaigest læt albmugen. Čajetekop mi, atte mist læ doaivvo boatte aige harrai ja atte mi dattop Sabmelažžan, æpge manenge æran, čada aige. Bladde, samegielalaš ja samemielalaš bladde, læ buorre gaskaoabme oudedet sabmelašvuoda aše. Allop mi divte dam buorre gaskaoame duššat! Videdekop mi dam, veketekop mi dam nuft ædnag go sattep, vai dat čuožžogoatta buorebut julgides alde, vai nagad sane mieke min aše bælest gævatet. Allop hegjos, vaiko orro atte Same našona læ nuft sorddujuvvum ja nuft hægjo, atte damditi læ dušše barggat. Gæča, sæmma dilest læmaš læm ædnag æra našonak. Mutto si læk bagjanam vuoledume dilest, go sist læk rappasam čalmek oaidnet dam vaddo, man siste si læk ja go si læk barggagoattam ječčasek aše diti. Barggop mige juokke-

haš dafhostæmek nuftgo nagadep ječčamek aše diti! Juokkehaš mist satta fallat nubbai blade. Fallop mi Samegiel bladid sidaguimidasamek! Daina laginge oudedep mi sabmelašvuoda. Ja gutte læ javalaš, son servvus dam aktiesærvvai, mi čokkijuvvu samegielalaš ja samemielalaš blade bajasdoallen. Nabbo: barggop dal nuft, atte »Sagai Muittalægje« boatte jakkai satta vuolgget rokkis mielain ja buovin doaivoin sabmelašvuoda aše oudedet!

O. I. G.

#### Vuttivalde dam!

Dat nummar læ dat manemuš nummar daidi doallidi, gudek æi læk maksam blade oudast gukkébuidi go jage loapa ragjai.

Mi avččop doallid mannat poastarappe lusa daihe æra lakai dinggot „S. M.“ amas dat orostet.

#### Romalaš Cicero

læ cælkam atte okta ladnja girjetaga læ dego okta rumaš sielo- taga.

#### Cook adda vuollai.

Cook læ dal dovdastam atte i son læk læmaš Davvepolast.

#### Gavdnum galvo.

Jos oktage gavdna rievddamen mæra alde daihe fiervast riekaid daihe æra muoraid, de læ su gædnegasvuotta laga mielde addet bajas lensmannai. Gavdnam balka sturrodaga mæreda ædnamhærra, ja jos gavdnum dinggak æi læk bagjel 10 kruvna

væra, de mærræda lensmanne gavdnambalka sturrodaga.

Jos gavdnum galvvo læ bæra uccan væra, de satta ædnamhærra (amtmand) addet dam nuvta dasa, gutte dam læ gavdnam.

**Diktijægje Bjørnson æmed,**  
læska Karoline Bjørnson galgga dam dalve orrot Parisa gavpugest. Son læ sirddam dokko dam mano algost.

**Davvesida papagielda**  
i læm vel oktage pappa aldseis occam, go occam-aigge nogai.

## Sagak Reros birrasin.

Dabe læ dam ævæa valljet vuvdum boccubierggo. Samek ječa læk njuovvam arvvad bocuid ja saddim biergo Kristianiai, gost si læk ožžum buore hadde. Maidai ædnag bierggo-oastek læk saddim dokko stuora čoma. Sabmelažaidi daggo birrasin heivve vuokkaset go si æloštekk boccuidæsekguim nu lakka ruovdde-maðe, atte go si ovta bæive njuvvek, de læ juo bierggo nubbe bæive Kristianiast. Sigjidi læ ollo buoreb go ouddamærka diti Guovddagæino Sabmelažaidi, gæk ferttijek fievredet biergo Bosegoppai, ja dobbe vuovdet dam haddai maid ožžuk. Dabe læ læmaš buorre hadde: »Stæikak« 80 øra kilost, čielge-biergo 60 øra kilost, mielgga 40 øra kilost ja čæbet-biergo 35 kilost. Okta oaste saddi muttom bæive 2000 kilo »stæikaid« Kristianiai.

Sabmelažain læ dabe vuogas ja alkke: ruovdde maðde ja buorek balgak. Buok sajin alke ouddan bæssat. Reros birrasin læ mu mielast dat buoremus guoðotam sajek Norgast. Ærreb daid læ dabe madden stuora duoddarak, gost manga čuoðe Sabmelaža sattašegje eluštekk boccuidæsekguim. Dai stuora vaggi gaskast ja gaskal nuortta ja oarjabæld ædnam gavdnujek oalle stuora duoddarak, mak æi heivve æran go boaccoguttom baikken. Mutto jos fal Sabmelaš læ nu likkotæbme atte boatta dokko boccuidesguim, de guoddaluvvu son dallanaga ja fertte erit gaidat. Duše dačak dobbe raððijek ja mangas læk vuodðodam aksieservid boccuid dobbe adnet. Nuftgo si muitalek, de galgga dat boacoadnem læt

stuora sisaboatto. Duše doaddarak rikaraje guorast madas Fæmund javre ragjai læ Samin vuoigadlaš guoðotam baikke. Maddeb Troandem amtast læ 3 Same distrikta, gost boccuid ožžuk adnet, namalassi Esand-distrikta, Riast-distrikta ja Fæmund-distrikta. Dam guokte mañemuš distriktast læ juo bagje-Samek nu ollo go dokko sittek. Dat boatta dast atte dat guokte distrikta læ lakka Reros gavpuga — ja buoremus guottom baikke. Esand distrikta læ vides; mutto duše okta bæraš dobbe ælošta. Læm visse dasa atte uccemusat vela guokte bærraš sattašegje burist aiggai boatet dobbe. Dam distriktast læ erinoamačæt hui buorek guoðotambaikke gæsseg — varrai ja muotta, buoremus rasse mi matta jurddašuvvut. Olles paradias boccuidi. Bagje-Sami ja assi gaskast læ joksege soavalašvuotta. Dat golbma namatuvvum distrikta gullek Sami-valdi Guldala ammat vuollai. Son orro Sebu'st. Guldal læ arvad jagid læmaš lensmannen Guovddagæinost. Son læ čađa oapes Same ællemvuokkai ja dilalašvutti. Sudnji boatta ollo gudne dast atte soavalašvuotta Sami ja assi gaskast læ.

Ovta dinga ala ferttijek buok Same olbmuk barggat, ja dat læ: særvat okti ja særvvalagai gaibedet sin vuoiggadvuoðasek. Doaddarak gullek Samidi. Same barggo-ultme berre læt: oažžot videdet guoðotambaikki ja oažžot erit daid darolaš aksieservid guðek dal maddin devddek stuora duoddarid boccuidæsekguim.

Jos dat læš avkken ja havsken »S. M.« lakkidi, de čalam mon, go heivve, vel æmbo sagaid dabe. Vela okta dingga læ dagjat. Dak guðek læk darogielalažak, doallek »Waren Sardne«. Okta ucca, buorre avisaš mi olgusboatta Reros gavpuges, ja čalluvvu Sabmelažast, Daniel Mortenson'est.

Loapast vel dærvuoðak must daid ædnag ustebidi Finmarko duoddarin.

Olav Guldal.

## Brævva Guovddagæinost.

Hr. redaktora!

Bivdam saje »Sagai Muittalægjai« dam moadde linjai ja muittalam atte mi læp ællam dærvan dam 20ad november ragjai. Čakæa læ daggar

læmaš; atte aiggå læ juo galbman ædnam, nu atte mi æp læk ožžum nu ollo jøkkalid go lifčimek darbasam. Mutto muotta læ jure æska boattam; mutto go boði, de læ boatam gosi ollo lakai baikotagaidi.

Aigom vela muittalet ovta færrana. Gavce jage dastouddal i læm oktage hæsta Guovddagæinost, mutto dal læk 5 hæsta. Mon jakam go nubbe gavce jage læk gollam, de læ 10 hæsta Guovddagæinost.

10ad bæive oktober manost læm lokkam Darogiel avisa »Nordkap« alde, atte gavppeolmai P. G. Leinan ja vuovddevaldde Sandbue sadnadallaba ovta vuovddebitta alde. —

Dabe Guovddagæinost læk dam jage hui ollo gumpek, mak borrek sikke boccuid ja saveaid. Dak læk dakkam stuora vahaga baikoidi.

Mon dieðam atte »Sagai Muittalægje« lokkin læk ollok, gæk halidifæe gullat sagaid duom dam aše birra. Gal mon čalašim manga færrana, mutto mon im muite mi lifčim čallem væra.

Kommunavalgga Guovddagæinost læi čoakest 29ad bæive oktober manost. Dat læ dolluvvum ustebilasvuoda, mutto i oamedovdo mielde. Dal gal sadda laka dam valga diti, ja daidda saddat oðða valgga. Dat læ duotta, atte i læk gostege gieldastivra nu heitog famost go Guovddagæinost; dat læ girkkosuokkan, mutto i læk skuvlasagje æmbo go okta, ja dat læ hæbotes ašse. Go-olmuš manna Alta suokkani, de læ skuvlaviesso juokke baikest. gost læk 6 mana lakalagai. Ja dam aše diti i dieðe jurdašet æra go daidda væralašvuotta min suokkan riehost dakkat dam. Dabe Macest læk ovce dalo ja skuvlagædnegas manak lakka loge juokke jage, ja muttom in soittek læt æmbo. Dast læ loge mila girkkobaikkai. Gieldastivra i adde skuvlasaje deike Maci. Dam mon im dieðe læžžagodat rivtes dakko sist. Mutto gal mi dal galggap vaddalet alebuidi. dam aše birra.

Hæitam čallemet dam have. Olo usteblaš dærvuoðak buok »Sagai Muittalægje« lakkidi sikke gukken ja lakka.

Guovddagæinost, 20—11—10.

T. N.

Muite dinggot »Sagai Muittalægje« boatte jakkai!



### Poastarappe Anders N. Arnesen

Andsnæsast jami oktober manost. Son buocai moadde bæive sidast ja dast suvdeti ječas Skierva buoccevissoi, gost son i šat ællam gukkeb go bælnub jandur.

Son læi dallas »S. M.« doalle ja doarjoi blađe juokke dafhost. Danne oidnuige su namma nu davja blađest. Nubbelokkai jagid læi son poastaolmajen Andsnæsast. Su balkka læi ucce, dušše kr. 80 jagest. Mutto dam maņemuš jakkebælest bagjani su balkka 150 kruvna jakkai. Mutto dat šadlai sudnji uccan avkken, Dušše dam maņemuš kvartalest olati son dam oazžot. Son šaddai dam lakai barggat uccan balkain, vaddo ja lossa barggo čađa, maņesboattai avkken. Andsnæssa læ okta appebaikke, gost læ hirmad baha dampaid ekspederet. Ravas appe læbba olgobælde. Manga gærde i obba sattege ekspederet. Arnesen læi olmai mi læi dego siveduvvum ekspeditoran daggar baikkai. Son ekspederi manga garra dalkest, vaiko čajeti vægjemættosen. Muttomin fertijegje dampa olbmak balkestet baddegæce poastavadnasi, masa son čanai ječas gidda, ja dam lakai gesse si su dampa ala. Sæmma baddegæcest firijegje si su vuolas oktan poastalavkain go læi gærggam. Muttomin i duostam damppa ovta gærde njurgadekge go manai mædda, amas Arnesen riebmat bakkit favllai guovte gavdnai. Dampa olbmak goččudegje su »Havets søn« an.

Jakkemest læ atte i daide boatet šat daggar poastaolmai dam baikkai ekspederem harrai. Arnesen læi sivolundog olmai. Son læi bardneolmajen ællemageses. Šaddai vidalokkai jagid. Su hægga læi assurerijuvvum duhat kruvni. Sust i galgalot æmbo go okta arbolaš.

Segelvikast 20/11 1910.

L+A.

### Dæno tuberkulosesidast 19/8 1910.

Bivdam saje »Sagai Muittalægje« st, jos læ vejolaš dam bitta sivalddet.

Orro læme mu mielast imaš dat, go gæfhes, buocce olbmuidi i jakku-

juvvu sagga mikkege daihe i algage, maid dak muittalek, ja damditi im viša dam ašest mendo ollo čallet. Mutto dam mađe dušše čajetam, atte mon duostam duotta ašest čallet, dannegomu mielast orro nuft, atte buoccek æi læk govvedam daihe vaiddalam dile hæjobun go dat dalle læmaš go avisa bittain læi čallum. Mutto de almake ferttim vebaš doallidi muittalet. Sameædnam ædnamhærra læ diettalas muittalam, moft dabe buoccek buidduk. Na dat gal læ duotta, atte læ gal vebaš muttomak buiddum, ja valdda velamust tæksta, atte man ollo mon læm buiddum, gi læm gæčos gæse læmaš dærvas ja buorre borramhalo læmaš. Læm vel ješge oastam vebaš luosa ja gusavuoja, nuftgo soames ærakge læ oastam, im dušše mon. De orru mu mielast nu, atte jos dak æra buoccekge, gæi buoiddodæme birra oudal læ mainastuvvum, æi lifčee vebaš buiddum, de jakam mon, atte lifčei mannam daiguimge nuftgo daina okta nubbe lokkasin, gæk æi šaddam buoiddot. Na, moft manai daiguim? Dak læk sirdam erit ellid ædnamest. Ja mon læm visses dam ala, atte jos dak buoccek æi dam mađe buoido, de dak mannek maņas, ja nu jabmek; dastgo buocce i mate bissot ovta muddost, mutto ferte wannat oudas daihe maņas.

Ædnamhærra muittal vela, moft son læ dutkam dabe buok ašid, ja čilgge diettalas, moft sudnji læ dat bigai borramuša anotam-ašše muittaluvvum nubbe bæld, atte dat læ šaddam dušše læikastemin, ja dat læ vuogas dærvas olbmui gaskast jakket. Mutto orrogo din mielast læmen vuogas atte læikastet daggar varalaš davdain dærvas olbmui, namalassi atte halidet borramuša gæččælet daggar buccin, gæina lokkjuvvu juo nu hirmos varalaš njoammodavdda, atte æi eisege oazžo æra sajest læt go daggar dikšosidast? Na gost dalle læ dat hirmos varalašvuotta? Mon læm dal orrum dast 6 mano ja 17 bæive, ja okti læp dam aige sisa ožžum basadet savnest.

Lifčei ain æmbo muittalet, mutto im šat dam have. Mutto dam gal vel ferttim muittalet, man duočalaža arvostadnujuvvum ammatolbmak læk. Mudnji læi loppeduvvum gæčos gæse, atte mon oazom vuolgget. Mutto im

læk gal vel ožžum vuolgget, vaiko læ juo aigga muittaluvvum, atte mon læm dærvas. Mison dasa læ sugjan? Mon savašim, atte daggar guoros loppadusak æi loppeduvvuš, dastgo dak dakkek niela lossaden.

Ollo usteblaš dærvuođak buok »Sagai Muittalægje« lokkidi.

Petter Laidi.

### Manne mi galggap vel læt morrašest?

Guokta olbma oroiga sæmma viesost. Goabbašagain sodnost læi akka ja manga mana, ja iđe sodnost læm æra hæggaelatus go dat maid soai bæivest bæivvai fidniga sodnogiettadujiguim.

Nubbe dam guovtost læi alo morrašest. Son vazi ja vaivedi ječas daina gačaldagain: Moft dat dalle gævva akain ja manaiguim jos mon buoccam daihe jamam

I son goassege bæssam erit dan jurddagest.

Sæmma jurda bođi muttomiu maidai nubbe olbmaige, nuntto i son diktam goassege dam jurddaga cieggat veibmosis. »Ibmel dovdda ječas olbmuid,« jeddi son ječas, »gal son adna morraš maidai mu ja mu rakasi oudast.«

Muttom bæive go dat vuostas namatuvvum olmai læi mæcest barggamen, de aicai son muttom loddid, mak girdašegje oudast ruoktot ja javkke ovta muora gæččai. Son manai muora lusa ja oini guokte bæse, čivgak nu aibas smavvak atte i daina læm vel uvjage.

Olmai gæččastalai muora ja loddid gaskotagai ja oini falle fakkistaga čuolastæmen nubbe lodde ja doalvvomen dam. Dat lodde-ædne rieppo mai riečoi ja viggai bæssat luovos falle gazain, mutto duššas buok.

Dat dapatus cieggai olbma milli ja buvti sudnji vel æmbo lossa jurddagid. Dal nelgguk dak smavva loddečivgak jamas, sæmma lakai go su manak go son jabma. Gæčos bæive læi movtatabme, ja ikko æi boattam sudnji nakkarak.

Nubbe bæive manai son muora lusa gæččat čivgaid. Son doaivoi dak legje jabmam. Mutto šaddai ibmaši go gavnai daid buoremus dilest. Son čiekkadi muorai duokkai, oazžot diettet moft datges nuft læi. Veba maņ-

nelas, de oazoi diettet. Nubbe lodde bođi borramušain ja jugi dam, ovta mære ječas ja duoi oarbes lodde čivgaidi.

Ja dast čuožoi son -- okta olmai gi i duostam oskot Ibmel oudastmoraštæme ala, mutto gaddi-atte buok bisoi ja gaččai suina.

Go son ækkedest muittali dam færrana sidaguobmasis, de vastedi dat: »Na manne moai galgge læt balost? Ibmel i guoddal sin goassege, gæk su ala dorvastek. Su rakisvuodast læ daggar čiegnalas maid mi æp dieđe. Damditi, osku, doaivvu, rakistædno ja vagjolædno balggama alde rafhest.

Jos mon jamam ouddal du, de galgak don læt aččen mu manaidi, ja jos don jamak mu ouddal, de læm mon aččen du manaidi. Ja jos moai goabbašagak ravkkujuvvudne erit ouddal go manak læk olles olbmuk, de læ min ačče almest sin moraštægje.«

## Vaivaškassa-borre.

(Lasse oundeb nummari).

Æra lakai læi dalle go Ovla læi nuora. Ovla læi guvllar ja buorre olmai. Son læi gulluvaš olmai dalle, ja mangas ožžu, ærreb Ibmel, gitet Ovla, dærvasvuoda ja hægga oudast. Son lavi dego gieđaguim valddet erit sædgasdavda, stanggit vara, vara luoittet, — son sati bigjat suollaga čuožžot, vaiko dat læi bæssam gukkasi mæccai. Dast fertti čuožžot ja vela guoddet suola galvos ruoktot ja čæbbat vela rokkadallat Ovla, amas son bigjat bahajuonaid su ala, dastgo Ovla sati færa maid.

Su viežadegje duokko deika. Rika rajest gidda vuona-njalbmai ja vela gukkebuidi. I hal vaivve-balkka gal mai læm nu stuoress, mutto vehaš son goit oazosti alo — dam mađe atte eli. Æra lakai læi dal. Duot jallas doavter gi læi Ovlai addam čalbmedalkkas gæppesvikkai. — Gal Ovla dovdai hajast, atte dat læi sæmma lagan dalkas maid son ješ ouddal læi adnam čalbmevikkai. — I darbaš vuorddet son dajai: »Oažžobetet ječa addeđ maid dattobetet. Im mon gal mæra maidege.« I dat olnai gal dakkam maidege nufta. Jos dat vel lifæi dakkam maidege albma lakai, mutto dam i jakkam Ovla, ja son i

## „Waren Sardne“

redigeret av fin Daniel Mortenson adresse: Riset pr. Elgaaen utkommer paa Røros hver lørdag og koster en krone pr. kvartal og kan bestilles paa alle postanstalter i Norge og Sverige.

Bladet utgis av et aktieselskap, bestaaende av repræsentanter fra landets forskjellige distrikter. Bladet følger med og gir korte og greie meddelelser om finnebevægelsens vekst og fremgang. Det drøfter kravene som de melder sig paa de forskjellige omraader.

Nu bør enhver fin i Norge og Sverige abonnere paa sit eget blad og skrive i det.

Ekspedisjonens adresse er: Røros.

Abonner!

Agiter!

Averter!

## Dal

### galgak don alget doallat „Sagai Muittalægje.“

Dat avisa muittal dudnji sagaid, erinoamačet buok dam mi guoska Samidi.

Jos don aigok doarjot durakis ædnegielad, de doala „Sagai Muittalægje.“

Jos don aigok addet du Same vieljaidi ja oabaidi diettevassi, maid don arvvalak, de čale „Sagai Muittalægjai.“

Jos læ mikkege maid halidak vuovddet daihe oastet, de diettet dam „Sagai Muittalægjest.“

„Sagai Muittalægje“ olgusdoaimatuvvu Sabmelažain, čalluvvu Sabmelažast. Dat læ duodai Sami ječasek avisa. Damditi doarjo ja rakist du ječad olbmui avisa.

vajaldattam goassege dam čalbmedalkkas-færran.

Dal vuoiŋad boares Ovla bovna vuolde; mutto ollo færanak muittaluvvujek ain su birra.

### Stuora čaccedulvek

læk daina maŋemuš beivin læmaš obba mietta Englanda. Ædnag bai-kin læ stuora vahag šaddam dam gæčeld.

### Olgusvagjolus

dam jage læ læmaš stuoress min ædnamest. Dušše Birgen gavpuga bokte læ dam jage olgusvagjolam 4000 olbmui dam ragjai, mutto dima jage legje sæmma aige olgusvagjolam 2900 olbmui.

### Skuovvagoarro obligašona.

Gukka læ juo ocejuvvum dat rivtes æigad dam 20,000 kruvna vuitui, mi præmieobligašona-lotteriast olgusgessujuvvui 1as juli 1907. Nuftgo dittujuvvu, de dieđeti dast gæsseg okta skuovvagoarro Amerikast, gæn namma læ Wallen, atte son læi æigad

dam bagjelistnamatuvvum vuitui, mutto go son i sattam skappot duodastusbapar dam ala, de i sattam son ruđaid oazžot. Gal mangas vige ožudet dam stuora vuoto aldsesæsek værre bapariguim, mutto i dat likkostuvvam.

De dal læ likkostuvvam skuovvagoarroi gavdnut obligašona. Son saddi dam præmieobligašona-kontori Kristiania, ja dast oidnui atte dat læi dat rivtes obligašona. Dal læ dat 20,000 kruvna saddinguvvum æigadi.

### Olo juovllagusek

vurddujuvvujek dam jage Amerikast Norgi, æmbo go oundeš jagid. Arvvaluvvu atte arvo mielde bottek 12—13,000 darolaš-amerikanalažak oappaladdat sidaædnamæsek daid juovlaid.

### Sabmelažak berrijek dal višsalet alget doallat „Sagai Muittalægje!“

Redaktøra: A. Larsen, Repperfjord.

Printeduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakanusast Sortland, Vesteraalen.